

E & P.H.

(194⁹) Department.

MS.

SERIES.

G.O. NO. 1877 Edn.

Dated 8-6-49.

Q. p. 1. J
362-1000
Army

(2)

[Despatch Abstract.]

L.C. Question- Schools- Elementary and Secondary- Medium instruction-
Papers Recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE
(COUNCIL SECTION)
23-8-48

64574/1/48

(2)

STARRED.

SRI R. SURYANARAYANA RAO, M.L.C.
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH Department

* Q.No.160

Will the Hon.the Minister for
Education be pleased to state:

a) whether the Government of India
have communicated their resolution defining
their policy regarding the medium of ins-
truction in educational institutions;

b) whether the resolution commends the
principle that a child should be instructed
in the early stage of his education through
the Medium of the mother tongue; and

c) whether the use of the regional lan-
guage as the medium of instruction in this
Province is not the same as the use of the
mother tongue;

d) whether, in view of the decision of the
Government of India, the Government will
substitute mother tongue wherever regional
language occurs in their orders?

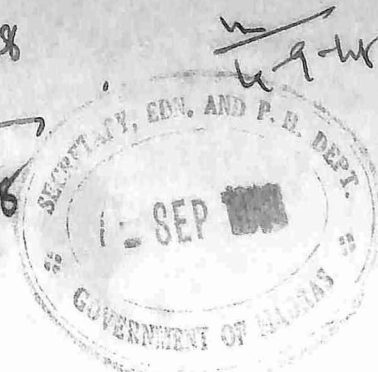
Edu & P.H (C.M.) Dept.

An/23-8.

Advance copy may be circulated to
S.M.(Edu). Action is being taken on the
other copy.

2/9/48

3/9/48



Sd/- Mr. (C.M.)
H.M.(C.M.)

104
7.9.48

Another copy

Order
4/9

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE
(COUNCIL SECTION)
23-8-48

E + PH (B) Dept.

STARRED.

SRI R. SURANARAYANA RAO, M.L.C.
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH

Department

* Q.No.160

Will the Hon.the Minister for
Education be pleased to state:

a) whether the Government of India
have communicated their resolution defining
their policy regarding the medium of ins-
truction in educational institutions;

b) whether the resolution commends the
principle that a child should be instructed
in the early stage of his education through
the Medium of the mother tongue; and

~~c) whether the use of the regional lan-
guage as the medium of instruction in this
Province is not the same as the use of the
mother tongue;~~

d) whether, in view of the decision of the
Government of India, the Government will
substitute mother tongue wherever regional
language occurs in their orders?

An/23-8.

2

The Secretariat of the Madras
Legislature (Council Section)

5 copies.

The Pub (Elec) Dept.

One copy for S.C.

Draft answer.

(a) yes.

(b) yes.

(c) The ^{question} ~~matter~~ is under
consideration. It is also
with the Section 155
Ord. of 1.9.48
Resolution with by
def. committee.
by
11/9/48

15-9-48

14.9.48

Secretariat of the Madras Legislature.
Council Section.
23--8--48.

Starred.

Sri R. Suryanarayana Rao, M.L.C.
Education and P.H. Department.

*Q.No.160.

Will the Hon'ble the Minister
for Education be pleased to state:

(a) whether the Government of
India have communicated their
resolution defining their policy
regarding the medium of instruc-
tion in educational institutions;

(b) whether the resolution
commends the principle that a
child should be instructed in
the early stage of his education
through the medium of the mother
tongue; and

(c) whether in view of the
decision of the Government of
India, the Government will
substitute mother tongue
wherever regional language
occurs in their orders?

DRAFT ANSWER.

(a) Yes.

(b) Yes; but the resolution
itself points out that it is subject
to certain administrative conveniences.

(c) The Government are in
general agreement with the main princi-
ples of the resolution. The regional
language being the mother tongue of the
large majority of the population in those
regions, it satisfies the principle.
The matter is under consideration.

To
The Secretariat of the Madras Legislature
Council Section (5 copies).
The Public (Elec.) Department.
One S.C. for file.

Exptd. no.
65574-B1/1284 Edn
24/9/48.

✓
MADRAS LEGISLATIVE COUNCIL QUESTION No.160 (Starred).
Sri R. Suryanarayana Rao, M.L.C. 117 (S)

Will the Honourable the Minister for Education be pleased to state:-

(a) whether the Government of India have communicated their resolution defining their policy regarding the medium of instruction in educational institutions;

(b) whether the resolution commends the principle that a child should be instructed in the early stage of his education through the medium of the mother tongue; and

(c) whether in view of the decision of the Government of India, the Government will substitute mother tongue wherever regional language occurs in their orders?

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.
ANSWER.

(a) Yes.

(b) Yes; but the resolution itself points out that it is subject to certain administrative conveniences.

(c) The matter is under consideration.

Secretary to Government.
To the Secretariat of the Madras Legislature (Council Section).
Public (Elections) Department, Madras.

The above answer has been approved by Honourable
Mr. T.S. Avinashilingam Chettiar.

RPH.UO.65574-B1/48-1 Edn.
24th September, 1948.

SS.Sm.

answered on 23/11/48

should be fixed for the use of the mother tongue as medium

of instruction. The matter has been referred to the

Dep for remarks and on receipt of his remarks,

the matter will have to be examined. In the circum-

stances, the answer to clauses (a) + (b) of the question

may be 'yes' and to clause (c) may be "The matter is under consideration".

2. If so, the draft answer below is for approval. The file may be closed to HM (Edn).

14/9/48
14.9.48

15/9/48

S

14/9/48
HM (Edn)

14/9/48

The answer may be as follows:-

(a) Yes.

(b) Yes, but the resolution itself points out that it is subject to certain administrative conveniences.

(c) The Government are in general agreement with the main principles of the resolution. The regional language being the mother tongue of the large majority of the population in those regions it satisfies the principle.

15/9/48

Please see the minutes of HM (Edn) above.

The revised draft answer below is for approval.

16/9/48
17.9.48

17/9/48

Submitted by S

the revised answer is attached for the consideration of

the Hon. Secy. to Govt. of Madras in the light of the

principles enunciated in the A.C. No. 11-12

of the H.E. "Notes on the implementation of the

recommendations of the J.C. No. 12 of 1947.

It is suggested that the Hon. Secy. to Govt. of Madras

should be requested to consider the matter and to

advise the Hon. Secy. to Govt. of India accordingly.

It is suggested that the Hon. Secy. to Govt. of Madras

should be requested to consider the matter and to

advise the Hon. Secy. to Govt. of India accordingly.



ys. The answer to (c) may be "The matter is under consideration".

15A

23.9.48

The answer to clause (c) has been amended. The draft answer may be issued.

23/9/48

5/10/48



The medium of instruction in Educational Institutions.

*117 Q.—SRI R. SURYANARAYANA RAO: Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state—

(a) whether the Government of India have communicated their resolution defining their policy regarding the medium of instruction in educational institutions;

(b) whether the resolution commends the principle that a child should be instructed in the early stage of his education through the medium of the mother-tongue; and

(c) whether in view of the decision of the Government of India, the Government will substitute mother-tongue wherever regional language occurs in their orders?

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—

"(a) Yes.

"(b) Yes; but the resolution itself points out that it is subject to certain administrative conveniences.

"(c) The matter is under consideration."

SRI R. SURYANARAYANA RAO:—"In view of the fact that there is a great deal of criticism against the policy of the Government in using the words "regional language," will the Hon. Minister consider it desirable to use the words "mother-tongue" as the Government of India themselves seem to have recommended the use of the words "mother-tongue?"

[23rd November 1948]

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—

"No, Sir; the Government of India themselves say that for elementary schools as far as possible, wherever it is administratively possible, we may give instruction in the mother-tongue; but for secondary schools they do not say so, they use the words 'regional language' in their case."

SRI R. SURYANARAYANA RAO:—"May I request the Government to publish the resolution of the communication issued by the Government of India, so that we may know where we stand?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—"I think it was published in the Press some time ago."

DR. V. K. JOHN:—"What is the regional language for Madras City?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—"That question has been answered once before."

SRI B. BHIMA RAO:—"May I know what the regional language for Bellary is?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—"I think that question does not arise; and certainly it does not arise out of this question."

SRI S. B. ADITYAN :—" Does not the resolution of Government of India say categorically that no child under twelve years of age should be compelled to read a second language? "

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR :—" I could not categorically say 'yes' to this; but if a separate question is put, Sir, it will be answered."

Please see the proceedings of the Legislative Council on pp 3-4 above. No further action is called for. The papers may be

Recorded.

Go. Ms. no. 1877 Edn 28. 6. 1948.

7/6

7.6.48

L. C. Question - Schools.
Elementary and
Secondary - Medium
of instruction - Papers.
Recorded.

(2)

4/6/48
TSM
6/6/48